

## THE PROMISE OF THE HOLY SPIRIT LA PROMESSE DU SAINT-ESPRIT



### JOHN 1:10-13

- 10** He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not.
- 11** He came unto his own, and his own received him not.
- 12** But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name:
- 13** Which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

### JEAN 1.10-13

- 10** Il était dans le monde, et le monde a été fait par lui, et le monde ne l'a point connu.
- 11** Il est venu chez les siens, et les siens ne l'ont point reçu.
- 12** Mais à tous ceux qui l'ont reçu, à ceux qui croient en son nom, il a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu,
- 13** lesquels sont nés, non du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu.

### JOHN 14:16-19

- 16** And I will pray the Father, and he shall give you another Comforter, that he may abide with you for ever;
- 17** Even the Spirit of truth; whom the world cannot receive, because it seeth him not, neither knoweth him: but ye know him; for he dwelleth with you, and shall be in you.
- 18** I will not leave you comfortless: I will come to you.
- 19** Yet a little while, and the world seeth me no more; but ye see me: because I live, ye shall live also.

### JEAN 14.16-19

- 16** Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre consolateur, afin qu'il demeure éternellement avec vous,
- 17** l'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point et ne le connaît point; mais vous, vous le connaissez, car il demeure avec vous, et il sera en vous.
- 18** Je ne vous laisserai pas orphelins, je viendrai à vous.
- 19** Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus; mais vous, vous me verrez, car je vis, et vous vivrez aussi.



### JOHN 15:4-8

- 4** Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit of itself, except it abide in the vine; no more can ye, except ye abide in me.
- 5** I am the vine, ye are the branches: He that abideth in me, and I in him, the same bringeth forth much fruit: for without me ye can do nothing.
- 6** If a man abide not in me, he is cast forth as a branch, and is withered; and men gather them, and cast them into the fire, and they are burned.
- 7** If ye abide in me, and my words abide in you, ye shall ask what ye will, and it shall be done unto you.
- 8** Herein is my Father glorified, that ye bear much fruit; so shall ye be my disciples.

### JEAN 15.4-8

- 4** Demeurez en moi, et je demeurerai en vous. Comme le sarment ne peut de lui-même porter du fruit, s'il ne demeure attaché au cep, ainsi vous ne le pouvez non plus, si vous ne demeurez en moi.
- 5** Je suis le cep, vous êtes les sarments. Celui qui demeure en moi et en qui je demeure porte beaucoup de fruit, car sans moi vous ne pouvez rien faire.
- 6** Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est jeté dehors, comme le sarment, et il sèche; puis on ramasse les sarments, on les jette au feu, et ils brûlent.
- 7** Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, demandez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé.
- 8** Si vous portez beaucoup de fruit, c'est ainsi que mon Père sera glorifié, et que vous serez mes disciples.

**I CORINTHIANS 3:16**

**16** Know ye not that ye are the temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?

**I CORINTHIENS 3.16**

**16** Ne savez-vous pas que vous êtes le temple de Dieu, et que l'Esprit de Dieu habite en vous?

**II CORINTHIANS 6:16**

**16** And what agreement hath the temple of God with idols? for ye are the temple of the living God; as God hath said, I will dwell in them, and walk in them; and I will be their God, and they shall be my people.

**II CORINTHIENS 6.16**

**16** Quel rapport y a-t-il entre le temple de Dieu et les idoles? Car nous sommes le temple du Dieu vivant, comme Dieu l'a dit : J'habiterai et je marcherai au milieu d'eux; je serai leur Dieu, et ils seront mon peuple.

**EPHESIANS 3:17-21**

**17** That Christ may dwell in your hearts by faith; that ye, being rooted and grounded in love,  
**18** May be able to comprehend with all saints what is the breadth, and length, and depth, and height;

**ÉPHÉSIENS 3.17-21**

**17** en sorte que Christ habite dans vos cœurs par la foi; afin qu'étant enracinés et fondés dans l'amour,  
**18** vous puissiez comprendre avec tous les saints quelle est la largeur, la longueur, la profondeur et la hauteur,

**19** And to know the love of Christ, which passeth knowledge, that ye might be filled with all the fulness of God.

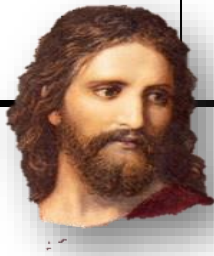
**20** Now unto him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think, according to the power that worketh in us,

**21** Unto him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end. Amen.

**19** et connaître l'amour de Christ, qui surpasse toute connaissance, en sorte que vous soyez remplis jusqu'à toute la plénitude de Dieu.

**20** Or, à celui qui peut faire, par la puissance qui agit en nous, infiniment au delà de tout ce que nous demandons ou pensons,

**21** à lui soit la gloire dans l'Église et en Jésus-Christ, dans toutes les générations, aux siècles des siècles! Amen!



### **PHILIPPIANS 2:12-15**

**12** Wherefore, my beloved, as ye have always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, work out your own salvation with fear and trembling.

**13** For it is God which worketh in you both to will and to do of his good pleasure.

### **PHILIPPIENS 2.12-15**

**12** Ainsi, mes bien-aimés, comme vous avez toujours obéi, travaillez à votre salut avec crainte et tremblement, non seulement comme en ma présence, mais bien plus encore maintenant que je suis absent;

**13** car c'est Dieu qui produit en vous le vouloir et le faire, selon son bon plaisir.

**14** Do all things without murmurings and disputings:

**15** That ye may be blameless and harmless, the sons of God, without rebuke, in the midst of a crooked and perverse nation, among whom ye shine as lights in the world;

**14** Faites toutes choses sans murmures ni hésitations,

**15** afin que vous soyez irréprochables et purs, des enfants de Dieu irrépréhensibles au milieu d'une génération perverse et corrompue, parmi laquelle vous brillez comme des flambeaux dans le monde,

### **COLOSSIANS 1:25-29**

**25** Whereof I am made a minister, according to the dispensation of God which is given to me for you, to fulfil the word of God;

**26** Even the mystery which hath been hid from ages and from generations, but now is made manifest to his saints:

**27** To whom God would make known what is the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; which is Christ in you, the hope of glory:

### **COLOSSIENS 1.25-29**

**25** C'est d'elle que j'ai été fait ministre, selon la charge que Dieu m'a donnée auprès de vous, afin que j'annonce pleinement la parole de Dieu,

**26** le mystère caché de tout temps et dans tous les âges, mais révélé maintenant à ses saints,

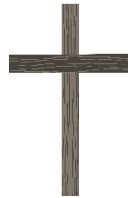
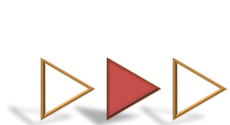
**27** à qui Dieu a voulu faire connaître quelle est la glorieuse richesse de ce mystère parmi les païens, savoir : Christ en vous, l'espérance de la gloire.

**28** Whom we preach, warning every man, and teaching every man in all wisdom; that we may present every man perfect in Christ Jesus:

**29** Whereunto I also labour, striving according to his working, which worketh in me mightily.

**28** C'est lui que nous annonçons, exhortant tout homme, et instruisant tout homme en toute sagesse, afin de présenter à Dieu tout homme, devenu parfait en Jésus-Christ.

**29** C'est à quoi je travaille, en combattant avec sa force, qui agit puissamment en moi.



**58-1007 CHURCH ORDER**  
— JEFFERSONVILLE IN

**25** These worshippers should not talk one with another, and be talking across, and making noise in the church.

**26** They should come together. First, slip up in silent prayer, perhaps at the altar, for a few moments. No loud praying, you interrupt someone else; silent prayer, you are in

**58-1007 L'ORDRE DE L'ÉGLISE**  
— JEFFERSONVILLE IN

**25** Ces adorateurs ne devraient pas parler les uns avec les autres, ni se parler d'un côté à l'autre ou faire du bruit dans l'église.

**26** Ils devraient se rassembler. Premièrement, allez doucement prier en silence, peut-être devant l'autel, pendant quelques instants. Ne priez pas à haute voix, cela dérangerait quelqu'un d'autre; priez en silence, vous Lui exprimez

worship. Let that soak in.  
Worshipping, in your spirit,  
then return to your seat.

27 Or, you do not have to go  
to the altar. Just go in and get  
you a seat, sit down, listen to  
the music; close your eyes, bow  
your head; and, being silent,  
worshipping God, all along.

votre adoration. Que cela pénètre  
profondément. Vous Lui exprimez  
votre adoration, dans votre esprit,  
puis vous retournez à votre place.

27 Ou bien, vous n'êtes pas obligés  
d'aller à l'autel. Entrez simplement,  
trouvez-vous une place, asseyez-  
vous, écoutez la musique; fermez les  
yeux, inclinez la tête; et, en silence,  
adorez Dieu, pendant tout ce temps.

### 63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY OF GOD REVEALED – JEFF IN

448 Now notice, God making  
Hisself known. Not, we're not  
suppose to make converts to  
Christianity by a government;  
but by the revelation, the  
Christ in you, as God was in  
Christ. As God was in Christ,  
Christ in you! When, what God  
did in Christ, Christ does in  
you! What signs did God in  
Christ, Christ does in you!  
Oh, isn't that beautiful? Uh!  
Oh, my! I like that.

449 Jesus said, "At that day,"  
that's this day. "At that day,"  
when this revelation is made  
known, "you will know that I  
am in the Father, and the  
Father in Me; I in you, and you

### 63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE DIEU RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN

448 Maintenant remarquez : Dieu  
qui Se fait connaître. Non pas,  
nous ne devons pas faire des  
convertis au Christianisme par un  
système de gouvernement, mais  
par la révélation, le Christ en vous,  
comme Dieu était en Christ. Comme  
Dieu était en Christ, Christ est en  
vous! Alors que, ce que Dieu a fait  
en Christ, Christ le fait en vous! Les  
signes que Dieu a opérés en Christ,  
Christ les opère en vous! Oh, c'est  
beau, n'est-ce pas? Hm! Oh! la la!  
J'aime ça.

449 Jésus a dit : "En ce jour-là,"  
— c'est-à-dire aujourd'hui, — "en ce  
jour-là," quand cette révélation sera  
dévoilée, "vous connaîtrez que Je  
suis dans le Père, et que le Père



in Me.” When the revelation is made manifest, “At that day ye shall know that I and the Father are One; I am in the Father, and the Father is in Me.” Then when the revelation comes forth, then it’s, “I in you, and you in Me.” There you are. See the manifold, threefold mani-... What for? To bring it back. We’ve got to be...

As Jesus was the Word of God, He vindicated the same.

450 If He—if He wasn’t the Word, He wouldn’t have made manifest the Word, He’d have been some great theologian. That would have been the real messiah the world was looking for. See?

est en Moi; que Je suis en vous, et que vous êtes en Moi.” Quand la révélation sera manifestée : “En ce jour-là, vous connaîtrez que Moi et le Père, nous sommes Un; Je suis dans le Père, et le Père est en Moi.” Alors, quand la révélation est apportée, alors c’est “Moi en vous, et vous en Moi”. Voilà, c’est ça. Vous voyez la multiple, la triple mani-... Dans quel but? De restaurer cela. Il faut que nous soyons...

Comme Jésus était la Parole de Dieu, Il confirmait Celle-ci.

450 S’Il—s’Il n’avait pas été la Parole, Il n’aurait pas manifesté la Parole, Il aurait été un grand théologien. Ça, ç’aurait été le vrai messie que le monde cherchait. Voyez?

### 63-0728 CHRIST IS THE MYSTERY OF GOD REVEALED – JEFF IN

478 Listen, listen close now. I want you not to fail to get this. No other church, no other sign, no other fellowship, no other government, no other testimony, no other creed, no denomination, is accepted outside of This. God accepts nothing else but that, “Christ

### 63-0728 CHRIST EST LE MYSTÈRE DE DIEU RÉVÉLÉ – JEFFERSONVILLE IN

478 Écoutez, écoutez bien maintenant. Je ne veux pas que vous manquiez ceci. Aucune autre église, aucun autre signe, aucune autre association, aucun autre gouvernement, aucun autre témoignage, aucun autre credo, aucune dénomination, rien d’autre que Cela n’est accepté. Dieu

in you, the hope of Glory,” the only thing that God recognizes. No fellowship, no church, no creed, no denomination, no nothing; everything else is dead. It’s fragments that has to be cut off, pruned off away from the thing, that Christ might live with preeminences in you.

**479** Not referring back! I got one limb here, that says, “It’s my organization.” That’s got to be cut off, too. “I got my so-and-so here. This says this. My mother will tell me I’m a holy roller.” That’s got to be cut off, too. See? “Well, I know my husband wants me to wear these shorts.” That’s got to be cut off, too. See? It’s got to be cut off and pruned till there’s just you and Christ, alone. See? Uh!

n’accepte rien d’autre que Cela : “Christ en vous, l’espérance de la Gloire”, c’est la seule chose que Dieu reconnaît comme valide. Aucune association, aucune église, aucun credo, aucune dénomination, rien du tout; tout le reste est mort. Ce sont des fragments qui doivent être coupés, retranchés de là, pour que Christ puisse vivre, en ayant la prééminence en vous.

**479** Sans se reporter! J’ai une branche ici qui dit : “C’est mon organisation.” Ça aussi, ça doit être coupé. “J’ai mon untel ici. Ceci dit ceci. Ma mère dira que je suis un exalté.” Ça aussi, ça doit être coupé. Voyez? “Eh bien, je sais que mon mari veut que je porte ces shorts.” Ça aussi, ça doit être coupé. Voyez? Ça doit être coupé et retranché, jusqu’à ce qu’il ne reste plus que vous et Christ seuls. Voyez? Hm!

### 59-1115 MY NEW MINISTRY – JEFFERSONVILLE IN

**281** Now listen to this. God has so arranged it, that His program cannot move without you and I. And as long as we’re not doing what God leads us to do, we’re

### 59-1115 MON NOUVEAU MINISTÈRE – JEFFERSONVILLE IN

**281** Maintenant écoutez ceci. Dieu a disposé les choses de sorte que Son programme ne puisse pas avancer sans vous et moi. Et tant que nous ne faisons pas ce que

paralyzing His program. But when the Church moves by the anointing of the Holy Ghost, then we are in God's will, doing His program. Oh! As soon as I return from California, the Lord willing...

**282** What the Branham Tabernacle needs is a revival. Amen. They need a revival and the filling of the Holy Ghost. Now that's the great need of the tabernacle. Some of the finest people in the world come here, but what we need is the baptism of the Holy Ghost. I feel it, can tell it. And as soon as we return back, if the Lord willing, we're going to have a revival for that very purpose, that the members of this tabernacle, and other people who are seeking the Holy Ghost, might come in, receive instructions and everything else. Prayer meetings in here, to receive the Holy Ghost, that the Church might get back into the will of God, and move on with the program of God, as it moves on.

Dieu nous conduit à faire, nous paralysons Son programme. Mais quand l'Église agit par l'onction du Saint-Esprit, alors nous sommes dans la volonté de Dieu, en train d'accomplir Son programme. Oh! Dès mon retour de la Californie, si le Seigneur le veut...

**282** Ce dont le Branham Tabernacle a besoin, c'est d'un réveil. Les gens ont besoin d'un réveil et d'être remplis du Saint-Esprit. C'est là le grand besoin du Tabernacle. Quelques-uns des gens les meilleurs du monde viennent ici, mais ce dont nous avons besoin, c'est du baptême du Saint-Esprit. Je ressens cela, je peux détecter cela. Alors, dès notre retour, si le Seigneur le veut, nous allons faire des réunions de réveil précisément dans ce but-là, pour que les membres de ce tabernacle, et d'autres personnes qui recherchent le Saint-Esprit, puissent venir, recevoir des instructions et tout. Des réunions de prière ici, pour recevoir le Saint-Esprit, afin que l'Église puisse se retrouver de nouveau dans la volonté de Dieu et avancer avec le programme de Dieu à mesure qu'il avance.

**63-0901M TOKEN****— JEFFERSONVILLE IN**

**147** Now the Spirit is the Token. "You shall be filled with the Holy Ghost not many days hence." And when the Blood was shed, the Token was sent down on the Day of Pentecost, like a rushing, mighty wind.

**148** That was the theme of every apostle. That was, "Have you received the Holy Ghost since you believed? Repent, every one of you, and be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of sins, and you shall receive this gift of the Holy Ghost, for it's a Token, amen, that you've passed from death unto Life." There you are.

**63-0901M LE SIGNE****— JEFFERSONVILLE IN**

**147** Maintenant l'Esprit est le Signe. "Vous serez remplis du Saint-Esprit dans peu de jours." Et quand le Sang a été répandu, alors le Signe a été envoyé, le jour de la Pentecôte, semblable à un vent impétueux.

**148** Le thème de chacun des apôtres, c'était : "Avez-vous reçu le Saint-Esprit depuis que vous avez cru? Repentez-vous, chacun de vous, et soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ, pour le pardon de vos péchés; et vous recevrez ce don du Saint-Esprit, car c'est un Signe, amen, que vous êtes passés de la mort à la Vie." Voilà.

**63-0901M TOKEN****— JEFFERSONVILLE IN**

**201** Apply It, church! Now don't fail. Will you now? Don't, don't, don't let the sun set. Don't, don't, don't, don't rest, day or night. Don't take no chance. It won't work,

**63-0901M LE SIGNE****— JEFFERSONVILLE IN**

**201** Oh, église, appliquez-Le! N'y manquez pas. S'il vous plaît! Ne, ne, ne laissez pas le soleil se coucher. Ne, ne, ne, n'ayez point de repos, ni le jour ni la nuit. Ne prenez aucun risque. Ça ne fonctionnera pas,

<p>children. It won't work. You must have the Token!</p> <p>202 You say, "I believe. Yes, I go. I, yeah, I believe the Message. I..." That's all right, but, that—that's good.</p> <p>203 But you must have the Token! Do you hear, Branham Tabernacle? You must have the Token displayed! Without It, all your believing is in vain. See? You'll live a good life; you listen to what the Word says; you go to church; you try to live right; that's fine, but that's not It. "When I see the Blood," that's the Token.</p>	<p>mes enfants. Ça ne fonctionnera pas! Vous devez avoir le Signe!</p> <p>202 Vous dites : "Je crois. Oui. Je vais... Je, oui, je crois le Message. Je..." C'est très bien, ça, mais, c'est—c'est bien.</p> <p>203 Mais vous devez avoir le Signe! M'entendez-vous, Branham Tabernacle? Vous devez avoir le Signe bien en vue! Sans Lui, toute votre foi est vaine. Voyez? Vous mènerez une bonne vie : vous écoutez ce que dit la Parole, vous allez à l'église, vous essayez de vivre correctement. C'est très bien, mais il ne s'agit pas de cela. "Quand Je verrai le Sang", c'est-à-dire le Signe.</p>
--	---

64-0208 THE TOKEN — BAKERSFIELD CA	64-0208 LE SIGNE — BAKERSFIELD CA
<p>65 Paul said, to the people that asked that question, he said, "Have you received the Holy Ghost since you have believed?"</p> <p>66 The Holy Ghost is the Token. A man believes God, that is true enough. But the Holy Ghost is a Gift of God, It's something different than your</p>	<p>65 Paul a dit, aux gens qui avaient posé cette question, il a dit : "Avez-vous reçu le Saint-Esprit depuis que vous avez cru?"</p> <p>66 Le Saint-Esprit, c'est le Signe. Un homme croit Dieu, c'est absolument vrai. Mais le Saint-Esprit est un Don de Dieu, C'est quelque chose qui est différent</p>

faith. Your faith applies It, that's exactly right, but the Holy Ghost is the Witness. We'll see, just in a few minutes, how It works, and what takes place, where we can be sure, where we know where we're right, or not. It warns us that the time is at hand.

de votre foi. Votre foi L'applique, c'est tout à fait vrai, mais c'est le Saint-Esprit qui en rend témoignage. Dans quelques minutes, nous verrons comment Il agit, et ce qui se produit, comment nous pouvons être sûrs, comment savoir si nous avons raison ou non. Il nous avertit que le temps est proche.

**65-0418M Is Is THE RISING OF  
THE SUN — JEFFERSONVILLE IN**

**333** Is there one here, or many, who doesn't have this quickening Power in you? The Son has shined across, and you've set in this tabernacle, you've listened to tapes, and yet the Spirit has never quickened you till you could follow the Word of God, that you women and you men could obey every Word that He's written! Oh, that's a dangerous thing. What if you would be a dead seed, no Life in you? But there is something in you, that tells you, "I—I want to rise, this morning. I want to rise from the state that I'm in. I don't want to be just a dead seed,

**65-0418M C'EST LE LEVER DU SOLEIL  
— JEFFERSONVILLE IN**

**333** Y en a-t-il un ici, ou beaucoup, qui n'ont pas cette Puissance vivifiante en eux? Le Fils a brillé sur ce lieu, et vous vous êtes assis dans ce tabernacle, vous avez écouté des bandes, et pourtant, l'Esprit ne vous a jamais vivifiés, pour que vous puissiez vous conformer à la Parole de Dieu, que vous, les femmes, et vous, les hommes, vous puissiez obéir à chaque Parole qu'Il a écrite! Oh, c'est dangereux, ça. Et si vous étiez une semence morte, sans aucune Vie en vous? Mais il y a quelque chose en vous, qui vous dit : "Je—je veux ressusciter, ce matin, je veux ressusciter, de cet état dans lequel je suis. Je ne veux pas être seulement une semence

be left to dirt and driftwood.  
I want to rise.”

**334** Will you raise your hand,  
say, “Pray for me, brother”?  
God bless you. God bless you.  
My, look at the hands; there is  
no way at all for an altar call.  
What we call a altar call, people  
come up around the altar, I’m  
not too much on it, anyhow.  
That was just added to the  
church during the days of the  
Methodist revival. See?

morte, rester là, comme de la terre,  
une épave. Je veux ressusciter.”

**334** Voulez-vous lever la main, pour  
dire : “Priez pour moi, frère”? Que  
Dieu vous bénisse. Que Dieu vous  
bénisse. Oh, regardez-moi toutes  
ces mains; on ne pourrait vraiment  
pas faire un appel à l’autel. Ce que  
nous appelons un appel à l’autel,  
les gens qui s’avancent pour venir  
autour de l’autel, je n’y suis pas  
très favorable, de toute façon.  
C’est juste quelque chose qui a été  
ajouté à l’église, à l’époque du réveil  
méthodiste. Voyez?

**65-0418E DOES GOD EVER  
CHANGE HIS MIND ABOUT HIS  
WORD? – JEFFERSONVILLE IN**

**15** Let us be sure now, while  
we are in our right mind. And  
in the church, and amongst  
the people, where the Holy  
Spirit so has identified Hisself  
with us, let’s be sure that  
everything is all right, and stays  
all right, before Him.

**16** Don’t you stop. Don’t rest,  
day and night, until that  
quickenning Power has brought  
you from the things of the  
world, into the Kingdom of God.

**65-0418E ARRIVE-T-IL À DIEU  
DE CHANGER D’AVIS À PROPOS DE  
SA PAROLE? – JEFFERSONVILLE IN**

**15** Soyons sûrs maintenant,  
pendant que nous avons toute  
notre raison. Dans l’église et au  
milieu des gens, alors que le  
Saint-Esprit S’est tellement identifié  
avec nous, soyons sûrs que tout est  
en règle et demeure en règle  
devant Lui.

**16** Ne vous arrêtez surtout pas.  
Ne vous reposez ni le jour ni la nuit,  
tant que cette Puissance vivifiante  
ne vous aura pas fait sortir des  
choses du monde et fait entrer dans



<p>And you that truly are brought into the Kingdom of God and quickened by the Spirit of God, how happy! With tears of joy we should be on our knees, day and night, thanking God for what He's done.</p>	<p>le Royaume de Dieu. Et vous qui êtes véritablement entrés dans le Royaume de Dieu et vivifiés par l'Esprit de Dieu, quel bonheur! Avec des larmes de joie, nous devrions être à genoux jour et nuit, à remercier Dieu de ce qu'Il a fait.</p>
---	--

<p>59-1219 QUESTIONS AND ANSWERS ON THE HOLY GHOST — JEFFERSONVILLE IN</p>	<p>59-1219 QUESTIONS ET RÉPONSES SUR LE SAINT-ESPRIT — JEFFERSONVILLE IN</p>
<p>201 Oh, brother, sister, we're—we're at Kadesh-barnea. You're tasting now. Last night the Holy Spirit fell upon us, come in us, in like a rushing wind. It settled upon many of you. Today ministers have been visiting homes here and there, laying on hands and praying for them that's seeking the Holy Ghost. Don't you take a substitute. Don't you take some kind of a noise. Don't you take some kind of a sensation. You wait there until God has molded you and made you a new creature, made you a new person. You're tasting It now, just tasting It, but let the Dove lead you right to the table, and—and the Lamb and Dove</p>	<p>201 Oh, frères et sœurs, nous—nous sommes à Kadès-Barnéa. Vous êtes en train de goûter maintenant. Hier soir, le Saint-Esprit est descendu sur nous, Il est venu en nous, Il est entré comme un vent impétueux. Il s'est posé sur beaucoup d'entre vous. Aujourd'hui des ministres ont visité des foyers ici et là, ils ont imposé les mains et prié pour ceux qui recherchaient le Saint-Esprit. N'acceptez pas un substitut. N'acceptez pas un bruit quelconque. N'acceptez pas une sensation quelconque. Attendez là, jusqu'à ce que Dieu vous ait modelé et qu'Il ait fait de vous une nouvelle créature, qu'Il ait fait de vous une nouvelle personne. Vous Y goûtez maintenant, vous ne faites qu'Y goûter, mais laissez la Colombe vous conduire directement à la table, et—et là</p>



set down together, and feast for evermore upon the Word of God. For It will stand when there's no heaven or earth; the Word of God will remain. That is true.

l'Agneau et la Colombe s'assiéront ensemble, et participeront pour toujours au festin de la Parole de Dieu. En effet, Elle subsistera quand il n'y aura plus ni ciel ni terre; la Parole de Dieu demeurera. C'est vrai.

### 63-0321 THE FOURTH SEAL — JEFFERSONVILLE IN

**73** Now look. Now, Jesus told them, Luke 24:49, "Behold, I send the promise of My Father upon you; but you go up to Jerusalem and wait until." What was the promise of the Father? Joel 2:28, why, we find out, He's going to "pour out the Spirit." In Isaiah 28:19, how there would be "stammering lips, and other tongues," and all these things.

**74** They went up there. And as we went through it, maybe one said, "Well, I believe we waited long enough. Let's just accept it by faith." That was a good Baptist doctrine, but it didn't work with them brothers.

**75** So then, the first thing you know, it had to become a reality. And they waited on

### 63-0321 LE QUATRIÈME SCEAU — JEFFERSONVILLE IN

**73** Maintenant, regardez. Maintenant, Jésus leur a dit, Luc 24.49 : "Voici, Je vous envoie la promesse de Mon Père; mais montez à Jérusalem, et attendez jusqu'à ce que." La promesse du Père, c'était quoi? Dans Joël 2.28, eh bien, on voit qu'Il va "répandre l'Esprit". Dans Ésaïe 28.19, qu'il y aurait "des lèvres balbutiantes et d'autres langues", et toutes ces choses.

**74** Ils sont montés. Et, comme nous l'avons vu, peut-être que l'un d'eux a dit : "Eh bien, je crois que ça fait assez longtemps qu'on attend. Acceptons-le donc par la foi." C'était une bonne doctrine baptiste, mais ça n'a pas marché avec ces frères-là.

**75** Donc, à un moment donné, il fallait que ça devienne une réalité. Et, pour leur ministère, ils ont

their ministry, for the Word to be vindicated. And when you come to seek the Holy Spirit, you do the same.

**76** Yes, you can accept it by faith. You have to accept Christ by faith. That's exactly right. And you accept the Holy Spirit by faith; but then let the Holy Spirit come and give the circumcision, as a witness that He has accepted your faith, you see. Then, see, "Abraham believed God, and it was imputed to him for righteousness." But God give him the sign of circumcision, as a confirmation He had accepted his faith.

**77** So that's the same thing we must do. We must wait on the Holy Spirit till It's done something; not necessarily 'cause we spoke in tongues, not because we've danced, or we got emotional, we shouted. Until we were changed; until something actually happened! I don't care what form it comes in. Just so it happened, that's the main thing. See?

attendu que la Parole soit confirmée. Et, quand vous venez chercher le Saint-Esprit, faites la même chose.

**76** Oui, vous pouvez L'accepter par la foi. Vous devez accepter Christ par la foi. C'est tout à fait juste. Et vous acceptez le Saint-Esprit par la foi; mais, après, laissez le Saint-Esprit venir appliquer la circoncision, en témoignage de ce qu'Il a accepté votre foi, vous voyez. Alors, vous voyez : "Abraham a cru Dieu, et cela lui fut imputé à justice." Mais Dieu lui a donné le signe de la circoncision, comme confirmation de ce qu'Il avait accepté sa foi.

**77** Donc nous devons faire la même chose. Nous devons nous attendre au Saint-Esprit, jusqu'à ce qu'Il ait fait quelque chose; pas forcément parce qu'on a parlé en langues, ou parce qu'on a dansé, ou qu'on a été saisi d'émotion, qu'on a crié. Jusqu'à ce qu'on ait été changé; jusqu'à ce qu'il se soit vraiment passé quelque chose! Peu importe sous quelle forme ça vient. Pourvu qu'il se soit passé quelque chose, voilà l'essentiel. Voyez?

**62-1104M BLASPHEMOUS NAMES**  
— JEFFERSONVILLE IN

**142** Patience, and so forth, there's a mockery of it, a pretending to be; a nature-given faith; a nature-given virtue. There's a nature-given temperance. All these things are nature given.

**143** And the biggest part of our faith is mental faith. By hearing the Word, it brings us to a mental recognition of God.

**144** But if This, coming from Above, oh, brother, if It ever strikes *this*, there is a godly spiritual faith. Then what does that faith do? That faith recognizes only the Word. No matter what anything else says, it only recognizes the Word, because, "In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God." And the Word is still God. "And the Word was made flesh and dwelt among us." And when the Word Itself is pouring into our faith, our

**62-1104M DES NOMS BLASPHEMATOIRES**  
— JEFFERSONVILLE IN

**142** Quant à la patience et tout, il en existe des parodies, des faux-semblants; il y a une foi donnée par la nature; une vertu donnée par la nature. Il y a une tempérance donnée par la nature. Toutes ces choses données par la nature.

**143** Et la plus grande partie de notre foi, c'est la foi mentale. L'écoute de la Parole nous amène à une reconnaissance mentale de Dieu.

**144** Mais si Cela, qui vient d'en Haut, oh, frère, si jamais Cela frappe *ceci*, il y aura une foi spirituelle, à caractère divin. Alors, cette foi-là, que fait-elle? Cette foi ne reconnaît que la Parole. Peu importe ce que dit toute autre chose, cette foi ne reconnaît que la Parole, parce que, voilà, "au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu". Et la Parole reste toujours Dieu. "Et la Parole a été faite chair, et Elle a habité parmi nous." Et quand la Parole Elle-même se déverse dans notre foi, notre foi

mental faith becomes a spiritual revelation.

**145** “And upon this foundation I’ll build My Church.” See? Not upon a mental conception of church joining, a mental conception of That; but upon the revelation, when the streams of grace have poured into that mental faith that you’ve got. Then, upon this, a spiritual revelation, “I’ll build My Church, and the gates of hell can’t prevail against It.” See? That shows they would be against It, but it’ll never prevail. Oh, what a glorious thing! Now see the faith.

mentale devient une révélation spirituelle.

**145** “Et sur ce fondement, Je bâtirai Mon Église.” Voyez? Non pas sur une conception mentale d’adhésion à l’église, ni une conception mentale de Cela, mais sur la révélation, après que les ruisseaux de la grâce se sont déversés dans cette foi mentale que vous avez. Alors, sur ceci, une révélation spirituelle, “Je bâtirai Mon Église, et les portes de l’enfer ne peuvent pas prévaloir contre Elle”. Voyez? Cela montre qu’elles seraient contre Elle, mais elles ne prévaudront jamais. Oh, que c’est glorieux! Alors, voyez : la foi.

**62-1104M BLASPHEMOUS NAMES**  
— JEFFERSONVILLE IN

**149** Now, coming from the Holy Spirit, what is come? Then He will give to you, supernatural faith, spiritual faith, that *here* at the bottom. Then that spiritual faith recognizes only the Word. No matter what anybody else says, it don’t—it don’t do no

**62-1104M DES NOMS BLASPHÉMATOIRES**  
— JEFFERSONVILLE IN

**149** Or, ce qui vient du Saint-Esprit — qu’est-ce qui vient? Eh bien, Il vous donnera une foi surnaturelle, une foi spirituelle, ce qui est *ici*, à la base. Et cette foi spirituelle reconnaît uniquement la Parole. Peu importe ce que quiconque dit, ça ne—ça ne sert à rien. Elle ne

good. That only knows the Word. If somebody say, “The days of miracles is past.” That faith only knows the Word. Somebody says, “There’s no such a thing as the baptism of the Holy Ghost.” That faith only knows the Word. That’s real, spiritual faith, you see. That’s right. See? It only knows the Word.

**150** Then, that was number one. Number one, coming to you, your mental faith right here, comes the Holy Spirit coming down into your mental faith, making it a spiritual faith. Then the spiritual faith only recognizes the Word.

**151** Now, and number two, three. Then you’ll have spiritual, you’ll be have the Holy Spirit, and will seal all *these* things into you, as that Holy Spirit covers *this*. From your faith, up to the Holy Spirit, seals you in with Christ. Then you become One. Amen.

connaît rien d’autre que la Parole. Si quelqu’un dit : “Les jours des miracles sont passés.” Cette foi ne connaît rien d’autre que la Parole. Quelqu’un dit : “Le baptême du Saint-Esprit n’existe pas.” Cette foi ne connaît rien d’autre que la Parole. Ça, c’est la véritable foi spirituelle, voyez-vous. C’est vrai. Voyez? Elle ne connaît rien d’autre que la Parole.

**150** Alors, c’est ça en premier. Premièrement, ce qui vient à vous, à votre foi mentale, qui est juste ici, c’est le Saint-Esprit qui descend dans votre foi mentale, pour en faire une foi spirituelle. Ensuite, la foi spirituelle reconnaît uniquement la Parole.

**151** Et deuxièmement, troisièmement. Alors, vous aurez ce qui est spirituel, vous aurez le Saint-Esprit, qui scellera toutes ces choses en vous — car ce Saint-Esprit couvrira *ceci*. De votre foi jusqu’au Saint-Esprit, vous êtes scellé en Christ. Vous devenez alors Un. Amen.

**60-1218 THE UNCERTAIN SOUND**  
— JEFFERSONVILLE IN

**403** When He said in Acts 2:38, “Repent, every one of you, and be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of your sins,” there’s no uncertain about That, “you shall receive the gift of the Holy Ghost.” Not “maybe you will; perhaps you ought to.” But, “You will.” When? When you repented. Now, you can go in there without repenting, and you won’t get It. But when you thoroughly repent and believe on the Lord Jesus Christ, you’re going to get It. Nothing uncertain. “You shall receive the gift of the Holy Ghost.” Is that right?

**60-1218 LE SON INCERTAIN**  
— JEFFERSONVILLE IN

**403** Quand Il a dit, dans Actes 2.38 : “Repentez-vous, chacun de vous, et soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ pour la rémission de vos péchés,” aucune incertitude Là-dedans, “vous recevrez le don du Saint-Esprit.” Non pas : “Peut-être que vous le recevrez; vous devriez peut-être le recevoir”, mais : “Vous le recevrez.” Quand? Quand vous vous serez repenti. Vous pourriez entrer là sans vous être repenti, et alors, vous ne Le recevrez pas. Mais, quand vous vous repentez complètement et que vous croyez au Seigneur Jésus-Christ, vous allez Le recevoir. Il n’y a là rien d’incertain. “Vous recevrez le don du Saint-Esprit.” Pas vrai?

**63-0721 HE CARES. DO YOU CARE?** — JEFFERSONVILLE IN

**83** Jesus said, “Repent, every one of you!” I mean Peter did on the Day of Pentecost, “Repent, and be baptized in the Name of Jesus Christ for the remission of sins, and you shall receive the gift of the Holy

**63-0721 IL S’EN SOUCIE. VOUS EN SOUCIEZ-VOUS?** — JEFFERSONVILLE IN

**83** Jésus a dit : “Repentez-vous, chacun de vous!” Je veux dire, Pierre, le Jour de la Pentecôte : “Repentez-vous, et soyez baptisés au Nom de Jésus-Christ, pour la rémission de vos péchés; et vous recevrez le don du Saint-Esprit.”

Ghost.” When you thoroughly repent and believe on the Lord, and are baptized in the Name of Jesus Christ, you make God a liar if you don’t receive the Holy Ghost. If... Jesus said this, the last commission to His Church, “These signs shall follow them that believe. If they lay their hands on the sick, they shall recover.” And you see those signs following a believer, and you come up and that believer lays hands on you, and something doesn’t take place, then there’s something wrong with your belief. See? “The believer!” God promised a provided way.

Quand vous vous repentez complètement, que vous croyez au Seigneur, et que vous vous faites baptiser au Nom de Jésus-Christ, vous faites Dieu menteur si vous ne recevez pas le Saint-Esprit. Si... Jésus a dit ceci, c’est la dernière commission donnée à Son Église : “Voici les signes qui accompagneront ceux qui auront cru. S’ils imposent les mains aux malades, les malades seront guéris.” Et quand vous voyez ces signes accompagner un croyant, que vous vous avancez et que ce croyant vous impose les mains, s’il ne se passe pas quelque chose, alors, il y a quelque chose qui cloche dans votre croyance. Voyez? “Le croyant!” Dieu a promis qu’Il pourvoirait d’un moyen.

**53-0325 ISRAEL AND THE CHURCH <sup>1</sup>**  
**– JEFFERSONVILLE IN**

**146** And God had Abraham circumcised, in confirmation of his faith. And what was it? What is the Holy Ghost? Somebody tell me what the Holy Ghost is for? It’s a sign. Is that right? What was circumcision? A sign. Is that right? A sign. God give a sign that He had accepted Abraham, for

**53-0325 ISRAËL ET L’ÉGLISE <sup>1</sup>**  
**– JEFFERSONVILLE IN**

**146** Et Dieu a fait circoncire Abraham, comme confirmation de sa foi. Et qu’est-ce que c’était? Qu’est-ce que le Saint-Esprit? Quelqu’un peut-il me dire à quoi sert le Saint-Esprit? C’est un signe. Pas vrai? La circoncision, qu’est-ce que c’était? Un signe. Pas vrai? Un signe. Dieu a donné un signe qu’Il avait accepté Abraham :

circumcision.

**147** And when you say, “I believe God, I believe Jesus Christ,” then God gives you the baptism of the Holy Ghost, as a sign that He’s accepted your faith. Hallelujah! And then you’re sealed in the Kingdom of God; not till the next revival, but until the day of your redemption. Ephesians 4:30, “Grieve not the Holy Spirit of God whereby you’re sealed until the day of your redemption.” There you are.

la circoncision.

**147** Et quand vous dites : “Je crois à Dieu, je crois à Jésus-Christ”, Dieu vous donne ensuite le baptême du Saint-Esprit, comme signe qu’Il a accepté votre foi. Alléluia! Et là vous êtes scellé dans le Royaume de Dieu; pas jusqu’au prochain réveil, mais jusqu’au jour de votre rédemption. Éphésiens 4.30 : “N’attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés jusqu’au jour de votre rédemption.” Voilà, c’est ça.

**53-1201 GOD’S PROVIDED WAY**  
— WEST PALM BEACH FL

And that Blood was shed for us, and we’ve got to accept that.

**43** And then, just by accepting it won’t only do, God’s got to vindicate back that He has accepted you. That’s the thing. You can accept Him, but then if He accepts you. Stay right there until He does accept you. And then when He does, He seals you into His Kingdom by the baptism of the Holy Spirit. Then you have, you’re secured until the Day of redemption. That’s

**53-1201 LA VOIE POURVUE PAR DIEU**  
— WEST PALM BEACH FL

Ce Sang a été versé pour nous, et nous devons l’accepter.

**43** Mais juste l’accepter, ça ne suffira pas, Dieu doit venir confirmer qu’Il vous a accepté. Voilà le point. Vous pouvez L’accepter, mais reste à savoir si Lui, Il vous accepte. Restez là jusqu’à ce qu’Il vous accepte. Et, quand Il vous accepte, Il vous scelle dans Son Royaume par le baptême du Saint-Esprit. Alors vous avez, vous êtes en sécurité jusqu’au Jour de la rédemption. C’est exact.



right.

44 “Grieve not the Holy Spirit of God, whereby you’re sealed,” until the next revival, no, uh-uh, “until the Day of redemption.” Is that right? There’s no ups and downs, ins and outs, you really get into God, if you’re really in Him; not just impersonating something, but you’re really in Christ; your one alternative, your whole heart’s sold out, every bridge is burnt behind you, and you got your affections set on things which are above, and you run the race with patience that’s set before you. Amen.

44 “N’attristez pas le Saint-Esprit de Dieu, par lequel vous avez été scellés”, jusqu’au prochain réveil, non, non-non, “jusqu’au Jour de la rédemption.” Pas vrai? Pas question de hauts et de bas, d’être en dedans et en dehors : vous entrez réellement en Dieu. Si vous êtes réellement en Lui, que ce n’est pas une imitation, mais que vous êtes réellement en Christ, alors vous avez un seul objectif, votre cœur est tout entier à Lui, tous les ponts ont été brûlés derrière vous, et vous êtes attachés aux choses d’en haut, vous courez avec persévérance dans la carrière qui vous est ouverte. Amen.

### 63-0901E DESPERATIONS — JEFFERSONVILLE IN

10 Now I’m sure, or hope, that you got what the Token meant. See? The Token is the sign that the Blood has been applied. That, the price that’s been asked, required of God, Jesus paid that price by shedding His Own Blood. He did that. Then, from His life came the Holy Spirit. And when the Blood is applied to you, the Holy Spirit is

### 63-0901E UNE QUESTION DE VIE OU DE MORT — JEFFERSONVILLE IN

10 Bon, je suis sûr, enfin j’espère, que vous avez saisi ce que signifie le Signe. Voyez? Le Signe est l’indication que le Sang a été appliqué. Le prix qui était demandé, exigé par Dieu, Jésus a payé ce prix en versant Son propre Sang. Il a accompli cela. Ensuite, de Sa vie est sorti le Saint-Esprit. Et quand le Sang a été appliqué sur vous, le Saint-Esprit est un Signe qui

a Token that your price is paid; God has received you, and that's the Token. Remember, that is the Token. Now, there is many people who doesn't, they—they don't know what that Token is, see. And you have to make it like that nobody knows it, see, so that all of them will get it.

indique que, pour vous, le prix a été payé; Dieu vous a accepté, et le Signe, c'est cela. Souvenez-vous : le Signe, c'est cela. Or, il y a bien des gens qui ne, qui—qui ne savent pas ce qu'est ce Signe, voyez. Et il faut présenter la chose comme si personne ne le savait, voyez, afin que tous saisissent.

**63-0901E DESPERATIONS  
— JEFFERSONVILLE IN**

**18** Now—now, just not no certain evidence. See? You say, “Brother Branham,” I feel it in your minds, you see, “why will I know?”

Look, what were you, and what are you? There is how you know. See? What was you before this Token was applied? What are you after It's applied? What was your desires before, and what is your desires after? Then you know whether the Token is applied or not. And these other things just automatically go with That. See?

**63-0901E UNE QUESTION DE VIE OU  
DE MORT — JEFFERSONVILLE IN**

**18** Mais—mais, bon, sans aucune preuve particulière. Voyez? Vous dites : “Frère Branham,” je perçois ce que vous avez à l'esprit, voyez-vous, “comment le saurai-je?”

Regardez : qu'est-ce que vous étiez, et qu'est-ce que vous êtes? C'est comme ça que vous le saurez. Voyez? Qu'est-ce que vous étiez avant que ce Signe ait été appliqué? Qu'est-ce que vous êtes après qu'il a été appliqué? Quels étaient vos désirs avant, et quels sont vos désirs après? C'est ce qui vous fera savoir si le Signe a été appliqué ou non. Et ces autres choses accompagnent automatiquement Cela. Voyez?

**55-1006A A HIDDEN LIFE**  
– TUCSON AZ

40 Have you ever come to the place in life where Christ meant more to you than all the arguing you could do about your church? Has Christ meant more to you than all the world? I don't mean from an emotion or a mental work-up; I mean from the depths of your heart, that something's settled in there, that something's taken place, that you don't know how it come, but you're hid away, and your whole motive is to serve Jesus Christ. Have you entered that place, my dear brother? Have you come into that place where you don't care what anyone says, not to go out and act smart, but till the love of God is so anchored into you, that you can't see nothing else, your whole motive is to do the will of God, love for everybody, flowing free from everywhere? What a place to live. That's the hidden place. That's the place where we got to come to, my

**55-1006A UNE VIE CACHÉE**  
– TUCSON AZ

40 En êtes-vous là, dans votre vie : Christ compte-t-Il plus pour vous que toutes les discussions que vous pourriez avoir au sujet de votre église? Christ compte-t-Il plus pour vous que le monde entier? Je ne parle pas de quelque chose qui est produit par une émotion ou par un emballement mental, je parle de quelque chose qui vient du plus profond de votre cœur, qui s'est installé là, à l'intérieur : il s'est passé quelque chose, vous ne savez pas comment c'est venu, mais vous êtes caché, et votre seule motivation est de servir Jésus-Christ. Êtes-vous entré dans ce lieu, mon cher frère? Avez-vous pénétré dans ce lieu : ce que les gens disent, alors ça vous est égal; vous ne sortez pas vous conduire n'importe comment, non, mais l'amour de Dieu s'est tellement ancré en vous que vous ne voyez rien d'autre, et votre seule motivation est de faire la volonté de Dieu, vous êtes rempli d'un amour qui circule librement pour tous. Quel lieu merveilleux où demeurer. C'est le lieu caché. C'est ce lieu que nous

brethren. That's the place where God reveals His secret things. That's the place where God does the placing and the calling. You get what I mean?

devons atteindre, mes frères. C'est dans ce lieu que Dieu révèle Ses secrets. C'est dans ce lieu que Dieu accorde le placement et la vocation. Vous saisissez ce que je veux dire?

**63-1201M AN ABSOLUTE**  
— SHREVEPORT LA

54 And every man or woman that has an experience with God, has met this same Pillar of Fire upon the sacred grounds of your heart. "There is no theologian, no devil, no nothing," Paul said, "nothing present, nothing future, death, sickness, sorrow, can separate us from that love of God, that's in Christ Jesus." It's a tie post. You know something happened. No matter how much science raise up and says *this, that, or the other*, you are tied. You and God become one. He is in you, and you are in Him. "At that day you'll know that I am in the Father, the Father in Me; I in you, and you in Me." You are tied to Him.

**63-1201M UN ABSOLU**  
— SHREVEPORT LA

54 Et tout homme ou femme qui a une expérience avec Dieu a rencontré cette même Colonne de Feu sur le terrain sacré de son cœur. "Aucun théologien, aucun démon, ni rien," a dit Paul, "ni les choses présentes, ni les choses à venir, la mort, la maladie, le chagrin, rien ne peut nous séparer de cet amour de Dieu manifesté en Jésus-Christ." C'est un poteau d'attache. Vous savez que quelque chose s'est passé. Peu importe combien la science s'élève et dit *ceci, cela ou autre chose*, vous êtes attaché. Vous et Dieu devenez un. Il est en vous, et vous êtes en Lui. "En ce jour-là, vous connaîtrez que Je suis dans le Père, que le Père est en Moi; Moi en vous, et vous en Moi." Vous êtes attaché à Lui.

**65-0410 THE EASTER SEAL**  
— PHOENIX AZ

**133** Let us now notice this quickening Spirit as It come upon other people, like It did on—on the Day of Pentecost.

**134** Let's notice Pentecost, how they acted, and see if they were quickened by this quickening power that we're talking about. On the Day of Pentecost, they were all waiting up there. In themselves, they were afraid. The Jews, just what they were going to do, so they got scared. But what happened? When this quickening power fell from Heaven, there was a bravery set upon them. There was something, an understanding, where they wasn't too sure of it a few hours before. They knowed He had—He had died.

**135** They know He had risen. They had talked to Him on the way. "But was that thing for them, or was it just for them, for Jesus Himself?"

**136** But here on the Day of Pentecost, the Holy Spirit, the abstract fell upon the

**65-0410 LE SCEAU DE PÂQUES**  
— PHOENIX AZ

**133** Remarquons maintenant cet Esprit vivifiant, lorsqu'Il est venu sur d'autres personnes, comme Il l'a fait au—au Jour de la Pentecôte.

**134** Remarquons, à la Pentecôte, comment ils ont agi, et voyons s'ils ont été vivifiés par cette puissance vivifiante dont nous parlons. Le Jour de la Pentecôte, ils attendaient tous là-haut. Au fond d'eux-mêmes, ils avaient peur. Les Juifs, ce qu'ils allaient faire, là, ça leur faisait peur. Mais qu'est-ce qui s'est passé? Quand cette puissance vivifiante est descendue du Ciel, il y a une hardiesse qui s'est emparée d'eux. Il y avait quelque chose, une compréhension, alors que quelques heures auparavant, ils étaient encore dans l'incertitude. Ils savaient qu'Il—qu'Il était mort.

**135** Ils savaient qu'Il était ressuscité. Ils Lui avaient parlé en chemin. "Mais est-ce que c'était pour eux, ça, ou est-ce que c'était seulement pour ceux-là, pour Jésus Lui-même?"

**136** Mais là, au Jour de la Pentecôte, le Saint-Esprit, le certificat incontestable, est descendu sur les croyants.

believers. That made them part of His resurrection, made him part of His fellowship. The Holy Spirit came and confirmed to them that they would be raised up, because they were potentially raised then, from cowards to brave men.

Cela les a rendus participants de Sa résurrection, a rendu chacun participant de Sa communion. Le Saint-Esprit est venu et leur a confirmé qu'ils allaient ressusciter, parce que là, ils avaient été ressuscités potentiellement, en passant de l'état de lâches à celui de braves.

### 53-0729 QUESTIONS AND ANSWERS ON GENESIS — JEFF IN

**202** Now, look, friend! There might be a little difference here in your opinions, 'cause we're mixed up with everything. But let's lay it out, not try to put your interpretation. Say what the Bible says, just read It this way.

**203** And I said, "The only thing I know, brothers, is to lay hands on them that's seeking the Holy Ghost."

**204** He said, "Would you lay hands and—and ask God to bless us and give us the Holy Ghost?"

**205** I said, "I will." And we knelt down on the floor, and I prayed and laid hands on them. And

### 53-0729 QUESTIONS ET RÉPONSES SUR LA GENÈSE — JEFFERSONVILLE IN

**202** Maintenant regardez, mon ami! Il se peut que ceci soit quelque peu différent de vos opinions, parce que toutes sortes de choses nous ont embrouillés. Mais présentons clairement la chose, ne cherchez pas à ajouter votre interprétation. Dites ce que dit la Bible, lisez-La telle quelle, tout simplement.

**203** J'ai dit : "Tout ce que je sais, frères, c'est qu'il faut imposer les mains à ceux qui recherchent le Saint-Esprit."

**204** Il a dit : "Voudriez-vous poser vos mains et—et demander à Dieu de nous bénir et de nous donner le Saint-Esprit?"

**205** J'ai dit : "Oui." Nous nous sommes agenouillés, j'ai prié et

about a few weeks after that, both of them received the baptism of the Holy Ghost. And when this Doctor Reidhead received the baptism of the Holy Ghost, come through speaking in other tongues. Yes, sir.

leur ai imposé les mains. Environ quelques semaines plus tard, ils ont tous deux reçu le baptême du Saint-Esprit. Et le Dr Reidhead, lui, quand il a reçu le baptême du Saint-Esprit, il s'est mis à parler en d'autres langues. Oui monsieur.

